

## USB Multiport USB-Multiport

- GB** Operating Instructions
- D** Bedienungsanleitung
- F** Mode d'emploi
- E** Instrucciones de uso
- NL** Gebruiksaanwijzing
- I** Istruzioni per l'uso
- PL** Instrukcja obsługi
- H** Használati útmutató
- RO** Manual de utilizare
- CZ** Návod k použití
- SK** Návod na použitie
- P** Manual de instruções
- S** Bruksanvisning
- RUS** Руководство по эксплуатации
- BG** Работна инструкция
- GR** Οδηγίες χρήσης
- TR** Kullanma kılavuzu
- FIN** Käyttöohje



All listed brands are trademarks of the corresponding owners and payment are applied.  
Errors and omissions excepted. Our general terms of and aspects to technical changes. Our general terms of



GB D

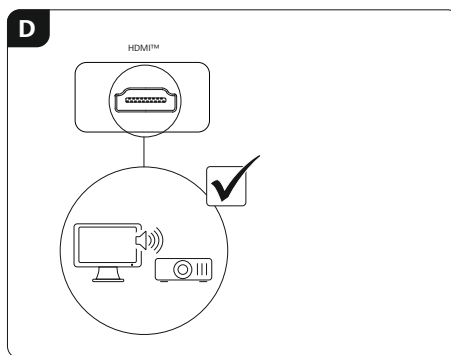
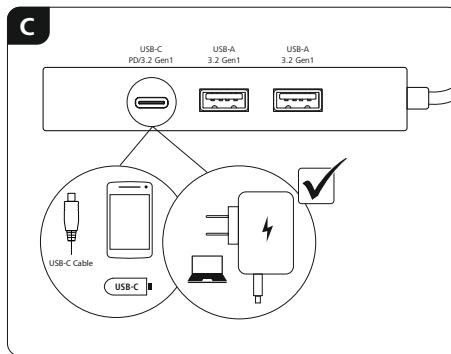
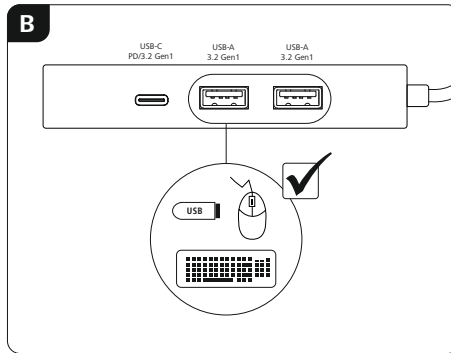
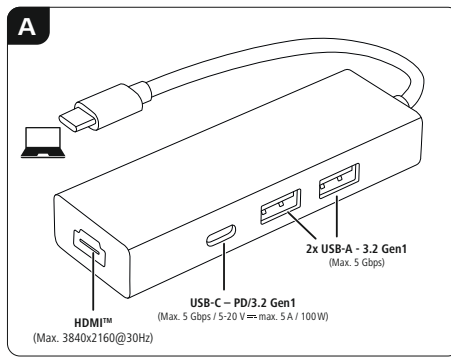
0-20-516906 614

www.hama.com

Service & Support

Hama GmbH & Co KG

86652 Monheim / Germany



### GB Operating instruction

- 1. Package Contents**
- USB-C Multiport
  - These operating instructions

**2. Safety Notes**

- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children/Use the product for its intended purpose only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- The product is intended for indoor use only.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.

**Warning**

- Find out the maximum output current capacity of the USB port on your device. To do this, consult the operating instructions or ask the manufacturer.
- Common values are 500 mA for USB-A 2.0, 900 mA for USB-A 3.0, and up to 3000 mA for USB-C.
- Ensure that the cumulative current draw of all USB devices connected to the hub/multiport adaptor does not exceed this value.

**Note**

- Run USB receivers (radio / 2.4 GHz wireless) if possible directly on the computer / notebook.
- To be able to use the charging function, the device must support Power Delivery (PD) or Thunderbolt-3/4.
- To be able to use the HDMI™ function, the device must support DisplayPort Alternate Mode or Thunderbolt-3/4.
- For optimised video function, we recommend passive monitor adapters / cables (without chipset / signal converter).

**3. Startup and Operation**

- Switch on your computer and boot the system.
- Connect the product to a free USB port on your computer.
- You do not have to install drivers; the computer will automatically recognise the product.
- If necessary, follow the instructions for your operating system.
- In order to use your devices, plug them into the product one after the other.

**4. Warranty Disclaimer**

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/ or safety notes.

**5. Technical Data**

Operating voltage / current consumption	5 – 20 V $\approx$ max. 5 A
Compatibility	USB-C port
System requirements	Windows 11 / 10 / 8 / 7 Mac OS 10.8 $\geq$
USB specification	USB 3.2 Gen1

**Note**

- If there is interference or the product no longer responds, unplug the product, wait a few seconds and then plug it in again.

### D Bedienungsanleitung

- 1. Packungsinhalt**
- Multiport USB-C
  - Diese Bedienungsanleitung

**2. Sicherheitshinweise**

- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeiten dem zuständigen Fachpersonal.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.

**Warnung**

- Stellen Sie den maximalen Ausgangsstrom der USB-Buchse Ihres Gerätes fest. Sehen Sie dazu in der Bedienungsanleitung nach bzw. wenden Sie sich an den Hersteller.
- Häufig betragen die Werte 500 mA (USB-A 2.0), 900 mA (USB-A 3.0) oder bis zu 3000 mA (USB-C).
- Stellen Sie sicher, dass die gesamte Stromaufnahme aller an den Hub/Multiport-Adapter angeschlossenen USB-Geräte den ermittelten Wert nicht überschreitet.

**Hinweis**

- Betreiben Sie USB-Empfänger (Funk/Wireless 2,4 GHz) wenn möglich direkt am Computer/Notebook.
- Für die Verwendung der Ladefunktion muss das Gerät PowerDelivery (PD) oder Thunderbolt-3/4 unterstützen.
- Für die Verwendung der HDMI™-Funktion muss das Gerät DisplayPort-Alternate-Mode oder Thunderbolt-3/4 unterstützen.
- Für eine optimale Videofunktion empfehlen wir passive Monitor-Adapter/Kabel (ohne Chipset/Signalwandler).

**3. Inbetriebnahme und Betrieb**

- Starten Sie Ihren Computer und fahren Sie ihn komplett hoch.
- Schließen Sie das Produkt an einer freien USB-Buchse Ihres Computers an.
- Das Produkt wird automatisch erkannt, eine Treiberinstallation ist nicht nötig.
- Folgen Sie ggf. den Anweisungen Ihres Betriebssystems.
- Stecken Sie nacheinander die Geräte am Produkt an, um diese nutzen zu können.

**4. Haftungsausschluss**

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

**5. Technische Daten**

Betriebsspannung/ Stromaufnahme	5 – 20 V $\approx$ max. 5 A
Kompatibilität	USB-C Anschluss
Systemvoraussetzung	Windows 11 / 10 / 8 / 7 Mac OS 10.8 $\geq$
USB-Spezifikation	USB 3.2 Gen1

**Hinweis**

- Stecken Sie das Produkt ab, warten Sie einige Sekunden und stecken Sie das Produkt wieder ein, wenn eine Störung vorliegt oder das Produkt nicht mehr reagiert.

### F Mode d'emploi

- 1. Contenu de l'emballage**
- Multiport USB-C
  - Mode d'emploi

**2. Consignes de sécurité**

- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Ce produit est destiné à une utilisation exclusivement à l'intérieur d'un bâtiment.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.

**Avertissement**

- Vérifiez le courant de sortie maximal du port USB de votre appareil. Consultez le mode d'emploi de votre appareil à ce sujet ou adressez-vous au fabricant de l'appareil.
- Les données sont généralement les suivantes : 500 mA (USB-A 2.0), 900 mA (USB-A 3.0) ou jusqu'à 3000 mA (USB-C).
- Assurez-vous que la consommation totale de tous les appareils USB branchés au concentrateur / à l'adaptateur multiport ne dépasse la valeur détectée.

**Remarque**

- Utilisez si possible les récepteurs USB (radio/sans fil 2,4 GHz) directement sur l'ordinateur fixe/l'ordinateur portable.
- Pour utiliser la fonction de charge, l'appareil doit prendre en charge PowerDelivery (PD) ou Thunderbolt-3/4.
- Pour utiliser la fonction HDMI™, l'appareil doit prendre en charge le mode DisplayPort-Alternate ou Thunderbolt-3/4.
- Pour une fonction vidéo optimale, nous recommandons des adaptateurs/câbles de moniteur passifs (sans chipset/convertisseur de signal).

**3. Mise en service et fonctionnement**

- Mettez votre ordinateur sous tension et démarrez le système d'exploitation.
- Connectez le produit à un port USB libre de votre ordinateur.
- Votre système reconnaît automatiquement le produit ; aucun pilote ne doit être installé.
- Le cas échéant, suivez les indications de votre système d'exploitation.
- Branchez vos appareils au produit l'un après l'autre afin de les utiliser.

**4. Exclusion de responsabilité**

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

**5. Características técnicas**

Tensión de funcionamiento / consumo de corriente	5 – 20 V $\approx$ max. 5 A
Compatibilidad	Puerto USB-C
Requisitos del sistema	Windows 11 / 10 / 8 / 7 Mac OS 10.8 $\geq$
Especificación USB	USB 3.2 Gen1

**Nota**

- En caso de fallo o de que el producto deje de reaccionar, desenchufe el producto, espere algunos segundos y vuelva a enchufarlo.

**Remarque**

- Débranchez le produit, patientez quelques secondes, puis rebranchez-le en cas de problème ou dans le cas où le produit ne réagit plus.

### E Instrucciones de uso

- 1. Contenido del paquete**
- Multiport USB-C
  - Estas instrucciones de manejo

**2. Instrucciones de seguridad**

- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomíndele cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilicéelo sólo en recintos secos.
- El producto está diseñado sólo para el uso dentro de edificios.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- Deseeche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.

**Aviso**

- Determine la corriente de salida máxima del puerto USB de su dispositivo. Para ello, consulte las instrucciones de uso o diríjase al fabricante.
- A menudo, los valores equivalen a 500 mA (USB A 2.0), 900 mA (USB A 3.0) o alcanzan hasta 3000 mA (USB-C).
- Asegúrese de que el consumo de corriente total de todos los dispositivos USB conectados al hub/adaptador multiport no sobrepasan el valor calculado.

**Nota**

- Siempre que sea posible, utilice los receptores USB (radio/ inalámbricas de 2,4 Ghz) directamente en el ordenador/portátil.
- Para poder utilizar la función de carga, el dispositivo debe soportar PowerDelivery (PD) o Thunderbolt-3/4.
- Para poder utilizar la función HDMI™, el dispositivo debe soportar el modo DisplayPort-Alternate o Thunderbolt-3/4.
- Para una función de vídeo óptima, recomendamos adaptadores/ cables de monitor pasivos (sin chipset/convertidor de señal).

**3. Puesta en marcha y funcionamiento**

- Encienda su ordenador y espere a que arranque completamente.
- Conecte el producto a un puerto USB libre de su ordenador.
- El producto se reconoce automáticamente, sin necesidad de instalar ningún controlador.
- En caso necesario, siga las instrucciones de su sistema operativo.
- Enchufe los dispositivos USB al producto de forma consecutiva para poder utilizarlos.

**4. Exclusion de responsabilidad**

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrecto del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

**5. Datos técnicos**

Tensión de funcionamiento / consumo de corriente	5 – 20 V $\approx$ max. 5 A
Compatibilidad	Puerto USB-C
Requisitos del sistema	Windows 11 / 10 / 8 / 7 Mac OS 10.8 $\geq$
Especificación USB	USB 3.2 Gen1

**Nota**

- En caso de fallo o de que el producto deje de reaccionar, desenchufe el producto, espere algunos segundos y vuelva a enchufarlo.

**Aanwijzing**

- Koppel het product los, wacht u enige seconden en sluit u het product weer aan, indien er zich een storing voordoet of het product niet meer reageert.

### NL Gebruiksaanwijzing

- 1. Inhoud van de verpakking**
- Multiport USB-C
  - Deze bedieningsinstructies

**2. Veiligheidsinstructies**

- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Nie otwierac produktu i nie używac go, gdy jest uszkodzony.
- Nie uziemtesse a termekét a mészaki adatokban megadott teljesítményhatáron túl.
- Ne végezzen módosítás-t a készülékben. Ebben az esetben minden garanciája elveszíti.
- Ez a készülék, mint minden elektronikus készülék, nem gyermekek kezébe való!
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- A termék csak épületen belül használható készülék.
- A terméket nem használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.
- Ne használja a terméket párák környezetében, és kerülje az érintkezést forróssal vízzel.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódnásnak.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.

**Attenzione**

- Verificare la corrente in uscita massima del connettore USB del proprio dispositivo. Consultare le istruzioni o rivolgersi al produttore.
- Spesso i valori sono di 500 mA (USB-A 2.0), 900 mA (USB-A 3.0) oppure fino a 3000 mA (USB-C).
- Accertarsi che l'assorbimento totale di energia di tutti i dispositivi USB collegati all'hub/adattatore multiport non superi il valore stabilito.

**Waarschuwing**

- Bepaal de maximale waarde van de uitgaande stroom van de USB-poort van uw apparaat. Dit kunt u in de bedieningsinstructies vinden of u kunt contact opnemen met de fabrikant.
- Vaak bedragen de waarden 500 mA (USB-A 2.0), 900 mA (USB-A 3.0) of max. 3000 mA (USB-C).
- Controleer of het totale stroomverbruik van alle op de hub/ multiport-adapter aangesloten USB-apparaten niet meer dan de vastgestelde waarde bedraagt.

**Aanwijzing**

- Gebruik de USB-ontvanger (draadloos/wireless 2,4 Ghz) indien mogelijk rechtstreeks op de computer/notebook.
- Om van de oplaadfunctie gebruik te kunnen maken, moet het toestel PowerDelivery (PD) of Thunderbolt-3/4 ondersteunen.
- Om van de HDMI™-functie gebruik te kunnen maken, moet het toestel DisplayPort-Alternate-Mode of Thunderbolt-3/4 ondersteunen.
- Voor een optimale videofunctie raden wij u aan om een passieve monitoradapter/kabel te gebruiken (zonder chipset/signaalomzetter).

**3. Ingebruikneming en werkng**

- Start uw computer helemaal op.
- Sluit het product op een vrije USB-poort van uw computer aan.
- Het product wordt automatisch herkend, het installeren van een driver is niet nodig.
- Volg evt. de aanwijzingen van uw besturingssysteem op.
- Sluit achtereenvolgens de toestellen op het product aan om deze te kunnen gebruiken.

**4. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid**

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

**5. Technische specificaties**

Bedrijfsspanning / stroomverbruik	5 – 20 V $\approx$ max. 5 A
Compatibiliteit	USB-C aansluiting
Systeemvereisten	Windows 11 / 10 / 8 / 7 Mac OS 10.8 $\geq$
USB-Specifikatie	USB 3.2 Gen1

**Avvertenza**

- In presenza di un guasto o se il prodotto non reagisce più, scollegare il prodotto, attendere alcuni secondi e collegarlo nuovamente.

**Aanwijzing**

- Koppel het product los, wacht u enige seconden en sluit u het product weer aan, indien er zich een storing voordoet of het product niet meer reageert.

### I Istruzioni per l'uso

- 1. Contenuto della confezione**
- Multiport USB-C
  - Queste istruzioni per l'uso

**2. Indicazioni di sicurezza:**

- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Nie otwierac produktu i nie używac go, gdy jest uszkodzony.
- Nie uziemtesse a termekét a mészaki adatokban megadott teljesítményhatáron túl.
- Ne végezzen módosítás-t a készülékben. Ebben az esetben minden garanciája elveszíti.
- Ez a készülék, mint minden elektronikus készülék, nem gyermekek kezébe való!
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- A termék csak épületen belül használható készülék.
- A terméket nem használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.
- Ne használja a terméket párák környezetében, és kerülje az érintkezést forróssal vízzel.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódnásnak.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.

**Attenzione**

- Verificare la corrente in uscita massima del connettore USB del proprio dispositivo. Consultare le istruzioni o rivolgersi al produttore.
- Spesso i valori sono di 500 mA (USB-A 2.0), 900 mA (USB-A 3.0) oppure fino a 3000 mA (USB-C).
- Accertarsi che l'assorbimento totale di energia di tutti i dispositivi USB collegati all'hub/adattatore multiport non superi il valore stabilito.

**Avvertenza**

- Se possibile, collegare il ricevitore USB (wireless 2,4 Ghz) direttamente al computer/notebook.
- Per l'uso della funzione di carica è necessario che il dispositivo supporti la modalità DisplayPort-Alternate o Thunderbolt-3/4.
- Per l'uso della funzione HDMI™ è necessario che il dispositivo supporti la modalità DisplayPort-Alternate o Thunderbolt-3/4.
- Aby móc używac funkcji HDMI™, urządzenie musi obsługiwać PowerDelivery (PD) lub Thunderbolt-3/4.
- Per una funzione video ottimale, consigliamo l'uso di un adattatore/cavo per schermo passivo (senza chipset/convertitore di segnale).

**3. Messa in esercizio e funzionamento**

- Accendere il computer e avviarlo.
- Collegare il prodotto a una porta USB libera del computer.
- Il dispositivo viene riconosciuto automaticamente, non è necessario installare alcun driver.
- Attendersi, se necessario, alle istruzioni del proprio sistema operativo.
- Per poter utilizzare i dispositivi, collegarli in sequenza.

**4. Esclusione di garanzia**

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

**5. Dati tecnici**

Tensione di esercizio / Corrente assorbita	5 – 20 V $\approx$ max. 5 A
Compatibilità	Attacco USB-C
Requisiti minimi di sistema	Windows 11 / 10 / 8 / 7 Mac OS 10.8 $\geq$
Specifica USB	USB 3.2 Gen1

**Avvertenza**

- In presenza di un guasto o se il prodotto non reagisce più, scollegare il prodotto, attendere alcuni secondi e collegarlo nuovamente.

**Aanwijzing**

- Koppel het product los, wacht u enige seconden en sluit u het product weer aan, indien er zich een storing voordoet of het product niet meer reageert.

### PL Instrukcja obsługi

- 1. Zawartość opakowania**
- USB-C elosztó
  - Niniejsza instrukcja obsługi

**2. Wskazówki bezpieczeństwa**

- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Nie otwierac produktu i nie używac go, gdy jest uszkodzony.
- Nie uziemtesse a termekét a mészaki adatokban megadott teljesítményhatáron túl.
- Ne végezzen módosítás-t a készülékben. Ebben az esetben minden garanci

## RO Manual de utilizare

- Conținutul pachetului**
- Multiport USB-C
- Acest manual de utilizare

#### 2. Instrucțiuni de siguranță

- Nu încercați să reparați sau să deșanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Nu exploatăți produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncăzire și utilizări-l numai în mediul uscat.
- Produsul este conceput numai pentru utilizarea în interiorul clădirilor.
- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiații solară directă.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidatiilor puternice.
- Reciclați materialele pachetului se execută conform normelor locale de salubritare în vigoare.

<b>Avertizări</b>	<div><span></span></div>
<ul style="list-style-type: none"><li>Determinați intensitatea maximă de ieșire a racordului USB la aparat. Verificați valoarea obținută cu cea din manualul de funcționare respectiv adresați-vă producătorului.</li> <li>Valorile pot fi de 500 mA (USB-A 2.0), 900 mA (USB-A 3.0) sau până la 3000 mA (USB-C).</li> <li>Asigurați-vă ca consumul de curent al aparatelor USB conectate la Hub/adaptor Multiport să nu depășească valoarea determinată.</li></ul>	<div><span></span></div>

#### Instrucțiune

- Dacă este posibil, utilizați receptorul USB (radio/wireless 2,4 GHz) direct pe computer/notebook.
- Pentru folosirea funcției de încărcare aparatul trebuie să susțină PowerDelivery (PD) sau Thunderbolt-3/4.
- Pentru folosirea funcției HDMI™ aparatul trebuie să susțină DisplayPort-Alternate-Mode sau Thunderbolt-3/4.
- Pentru o funcție video optimă vă recomandăm adaptatoare/cabluri pasive pentru monitorare (fără set de chip-uritransformator de semnal).

#### 3. Punere în funcțiune și exploatare

- Porniți calculatorul și startați complet programele inițiale.
- Conectați produsul la un port USB liber al calculatorului.
- Produsul este recunoscut automat, instalare de drivere nu este necesară.
- Dacă este cazul urmați instrucțiunile sistemului de funcționare.
- Pentru folosirea aparatelor, conectați-le consecutiv la produs.

#### 4. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montare, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

#### 5. Date tehnice

Provozní napětí / příkon	5 – 20 V <span>≐</span> max. 5 A
Kompatibilita	Přípojka USB-C
Tensiune de funcționare / Consum de curent	5 – 20 V <span>≐</span> max. 5 A
Compatibilitate	Port USB-C
Cerițe de sistem	Windows 11/10/8/7 <p>Mac OS 10.8 <span>≥</span></p>
Specificație USB	USB 3.2 Gen1

#### Instrucțiune

- Dacă observați o defecțiune sau produsul nu mai reacționează, deconectați-l, așteptați câteva secunde și conectați-l din nou.

## CZ Návod k použití

- Obsah balení**
- USB-C multiport
- Tento návod k obsluze

#### 2. Bezpečnostní pokyny

- Do výrobku samovolně nezahajujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Přístroj neprovazujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny.Tím zanikají veškeré závazky ze záruky.
- Tento produkt, stejně jako všechny ostatní elektrické produkty, nepatří do rukou dětí!
- Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
- Výrobek chraňte před znečištěním. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabráňte styku s vodou. Používejte pouze v suchých prostorách.
- Výrobek je určen pouze pro použití v interiéru.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabráňte styku s vodou.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Vybíté baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.

#### Upozornění

- Zjistíte maximální výstupní proud USB vstupu na svém zařízení. Tyto údaje najdete v příslušném návodu k obsluze nebo se obraťte na jeho výrobce.
- Hodnoty proudu se často pohybují mezi 500 mA (USB-A 2.0), 900 mA (USB-A 3.0) až 3000 mA (USB-C).
- Ujistěte se, že celkový příkon všech USB zařízení připojených na hub/ adaptér s multiportem nepřekračuje zjištěnou hodnotu.

#### Poznámka

- Používejte USB přijímač (rádiový/bezdrátový 2,4 GHz) přímo na svém počítači/notebooku.
- Pro použití funkce nabíjení musí přístroj podporovat PowerDelivery (PD) nebo Thunderbolt-3/4.
- Pro použití funkce HDMI™ musí zařízení podporovat režim DisplayPort-Alternate nebo Thunderbolt-3/4.
- Pro optimální funkci videa doporučujeme pasivní adaptér/kabel pro monitor (bez úpravy čipové/vednické signalů).

#### 3. Uvedení do provozu a provoz

- Spusťte počítač a nechte ho zcela naběhnout.
- Připojte produkt k volné zdiře USB svého počítače.
- Produkt bude rozpoznán automaticky, instalace ovladače není nutná.
- Popř. postupujte podle pokynů svého operačního systému.
- Postupně připojte přístroje k produktu, aby je bylo možné používat.

#### 4. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

#### 5. Technické údaje

Provozní napětí / příkon	5 – 20 V <span>≐</span> max. 5 A
Kompatibilita	Přípojka USB-C
Požadavky na systém	Windows 11/10/8/7 <p>Mac OS 10.8 <span>≥</span></p>
USB-specifikace	USB 3.2 Gen1

#### Poznámka

- V případě poruchy nebo pokud výrobek nereaguje, výrobek odpojte od sítě, vyčkejte několik sekund a opět připojte.

## SK Návod na použitie

- Obsah balenia**
- USB-C multiport
- Tento návod na používanie

#### 2. Bezpečnostné upozornenia

- Nepokúšajte sa prístroj samostatne ošetrovať alebo opravovať. Prenechajte akékoľvek úkony údržby kompetentnému odbornému personálu.
- Výrobok neotvárajte a nepoužívajte ho ďalej, ak je poškodený.
- Výrobok neprevádzkujte mimo svojich výkonových medzi uvedených uvedených v technických údajoch.
- Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.
- Tento prístroj, rovnako ako všetky elektrické zariadenia, nepatrí do detstských rúk!
- Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.
- Výrobok chraňte pred znečistením. Nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou. Používajte iba v suchých priestoroch.
- Výrobek chráňte pred znečistením. Nepoužívejte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou. Používejte iba pre použitie v interiéri.
- Výrobok nepoužívejte v blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok nepoužívejte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou.
- Výrobok nepoužíajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok chraňte pred pádom a veľkými otrasmi.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.

#### Upozornenie

- Zistíte maximálny výstupný prúd USB zdieľky vášho zariadenia. Je uvedený v návode na používanie, prípadne sa obráťte na výrobcu.
- Hodnoty sú často 500 mA (USB-A 2.0), 900 mA (USB-A 3.0) alebo až 3 000 mA (USB-C).
- Uistite sa, že celkový odber prúdu všetkých zariadení USB pripojených k hubu/multiportovému adaptéru neprekračuje zistenú hodnotu.

## Poznámka

- Ak je to možné, používajte USB prijímač (rádiový/wireless 2,4 GHz) priamo na počítači/notebooku.
- Na použitie funkcie nabíjania musí zariadenie podporovať PowerDelivery (PD) alebo Thunderbolt-3/4.
- Na použitie funkcie HDMI™ musí zariadenie podporovať DisplayPort-Alternate-Mode alebo Thunderbolt-3/4.
- Pre optimálnu funkciu videa odporúčame pasívny adaptér monitora/ kábel (bez úpravy čipovej/vedníčnej signalů).

#### 3. Uvedenie do prevádzky a prevádzka

- Spusťte počítač a bootujte ho kompletne.
- Pripojte produkt k voľnej zdiere USB vášho počítača.
- Výrobok bude automaticky rozpoznáý, inštalácia ovládača nie je potrebná.
- Popř. postupujte podľa pokynů vašo operačného systému.
- V prípade potreby postupujte podľa pokynov vášho operačného systému.
- Zasuňte zariadenie postupne do výrobku, aby ste ich mohli používať.

#### 4. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerespektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

#### 5. Technické údaje

Prevádzkové napätie /odber prúdu	5 – 20 V <span>≐</span> max. 5 A
Kompatibilita	USB-C port
Systémové požiadavky	Windows 11/10/8/7 <p>Mac OS 10.8 <span>≥</span></p>
USB špecifikácia	USB 3.2 Gen1

#### Poznámka

- Odpojte výrobok, čakajte niekoľko sekúnd a výrobok opäť pripojte, ak ide o poruchu alebo ak výrobok už nereaguje.

## P Manual de instruções

- Conteúdo da embalagem**
- USB-C Multiport
- Este manual de instruções

#### 2. Indicações de segurança

- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Não abra o produto nem o limite de caso este esteja danificado.
- Não utilize o produto fora dos utilizas de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!
- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
- O produto é adequado apenas para a instalação em interiores.
- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- Não utilize o produto em ambientes húmidos e evite jactos de água.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.

#### Aviso

- Determine a corrente de saída máxima da porta USB do seu aparelho. Para isso, consulte o manual de instruções ou contacte o fabricante.
- Os valores são frequentemente 500 mA (USB-A 2.0), 900 mA (USB-A 3.0) ou até 3000 mA (USB-C).
- Assegure-se de que todo o consumo de corrente de todos os adaptadores Hub/Multiport dos aparelhos USB conectados não excedem o valor determinado.

## Nota

- Opere o recetor USB (por rádio/sem fio 2,4 GHz) diretamente no computador/notebook, se possível.
- Para a utilização da função de carregamento, o dispositivo tem de suportar o PowerDelivery (PD) ou Thunderbolt-3/4.
- Por användning av HDMI™-funktionen måste enheten stödja DisplayPort Alternate-läge eller Thunderbolt-3/4.
- Para a utilização da função HDMI™, o dispositivo tem de suportar o modo DisplayPort-Alternate ou Thunderbolt-3/4.
- Para uma função vídeo ótima, recomendamos cablo/adaptador para monitor passivos (sem conjunto de chips/conversor de sinal).

## 3. Colocação em funcionamento e operação

- Ligue o seu computador e aguarde até que o arranque esteja concluído.
- Ligue o produto a uma entrada USB livre do seu computador.
- O produto é detetado automaticamente, não sendo necessária a instalação de um controlador.
- Se aplicável, siga as instruções apresentadas pelo seu sistema operativo.
- Insira os dispositivos um após o outro no produto para os poder utilizar.

#### 4. Exclução de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

#### 5. Especificações técnicas

Tensão operacional /consumo de energia	5 – 20 V <span>≐</span> max. 5 A
Compatibilidade	Ligação USB-C
Requisitos do sistema	Windows 11/10/8/7 <p>Mac OS 10.8 <span>≥</span></p>
Especificação USB	USB 3.2 Gen1

## Nota

- Desligue o produto da tomada, aguarde alguns segundos e volte a ligá-lo à tomada se ocorrer uma falha ou se o produto deixar de responder.

## S Bruksanvisning

- Förpackningsinnehåll**
- Multiport USB-C
- Den här bruksanvisningen

#### 2. Säkerhetsanvisningar

- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlått allt servicearbete till ansvarig personal.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Använd inte produkten utöver de effektgrensar som anges i den tekniska datan.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianskråk.
- Prövs som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Produkten är bara avsedd för inomhums användning.
- Använd inte produkten alldeles intill elementet, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd inte produkten i en fuktig omgivning och undvik stänkvatten.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.

#### Varning

- Fastställ den maximala utgångsströmmen i enhetens USB-port. Se bruksanvisningen eller kontakta tillverkaren.
- Är utsett värdena till 500 mA (USB-A 2.0), 900 mA (USB-A 3.0) eller upp till 3 000 mA (USB-C).
- Säkerställ att den totala strömförbrukningen för alla USB-enheter som är anslutna till hubben/MultiPort-adaptern inte överskrider det fastställda värdet.

## Hänvisning

- använd om möjligt USB-mottagare (trådlös 2,4 GHz) direkt på dator/notebooken.
- För användning av laddningsfunktionen måste enheten stödja PowerDelivery (PD) eller Thunderbolt-3/4.
- För användning av HDMI™-funktionen måste enheten stödja DisplayPort Alternate-läge eller Thunderbolt-3/4.
- För optimal videofunktion rekommenderar vi passiva bildskärmsadaptorr/kablar (utan chipset/signalomvandlare).

## 3. Komma igång och använda

- Starta upp datorn helt.
- Anslut produktten till ledig USB-port på datorn.
- Produkten registreras automatiskt, ingen drivrutin behövs.
- Följ vid behov anvisningarna från operativsystemet.
- Anslut enheterna en i taget till produkten för att användas dem.

#### 4. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

#### 5. Tekniska data

Driftspänning Iströmförbrukning	5 – 20 V <span>≐</span> max. 5 A
Kompatibilitet	USB-C anslutning
Systemförutsättning	Windows 11/10/8/7 <p>Mac OS 10.8 <span>≥</span></p>
USB-specifikation	USB 3.2 Gen1

#### Hänvisning

- Koppla från produkten, vänta några sekunder och anslut produkten igen när det finns en störning eller när produkten inte reagerar längre.

## RUS Руководство по эксплуатации

- Комплект поставки**
- Multiport USB-C
- Настоящая инструкция

#### 2. Техника безопасности

- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Соблюдать технические характеристики.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Не давать детям!
- Запрещается использовать не по назначению.
- Бережь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Запрещается эксплуатировать в помещениях.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами, беречь от прямых солнечных лучей.
- Бережь от влаги и брызг.
- Не применять в запретных зонах.
- Не ронять. Бережь от сильных ударов.
- Утилизовать упаковку в соответствии с местными нормами.

#### Внимание

- Определите максимальный выходной ток гнезда USB устройства. Для этого смотрите инструкцию по эксплуатации устройства или обратитесь к производителю устройства.
- Частыми значениями являются 500 mA (USB-A 2.0), 900 mA (USB-A 3.0) или до 3000 mA (USB-C).
- Общий потребляемый ток всех подключенных к концентратору USB-устройств не должен превышать полученное значение.

## Примечание

- По возможности подключайте USB-приемник (радио/ беспроводной 2,4 GHz) напрямую к компьютеру/ноутбуку.
- Для режима зарядки устройство должно поддерживать режим PowerDelivery (PD) или режим Thunderbolt-3/4.
- Для работы режима HDMI™ устройство должно поддерживать режим переменного доступа DisplayPort или режим Thunderbolt-3/4.
- Для оптимальной работы функции видео мы рекомендуем использовать пассивный адаптер/кабель для монитора (без чипсет/преобразователя сигнала).

## 3. Ввод в эксплуатацию и работа

- Включите компьютер и дождитесь завершения загрузки операционной системы.
- Подключите изделие к свободному USB-разъему компьютера.
- Изделие будет обнаружено автоматически, установка драйвера не требуется.
- При необходимости следуйте инструкциям в операционной системе.
- Для начала работы подключите другие устройства..

#### 4. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

#### 5. Технические характеристики

Рабочее напряжение/ Потребление тока	5 – 20 V <span>≐</span> max. 5 A
Совместимость	Разъем USB-C
Требования к системе	Windows 11/10/8/7 <p>Mac OS 10.8 <span>≥</span></p>
Стандарт USB	USB 3.2 Gen1

#### Примечание

- При наличии помех или сбоев отключите изделие, дождитесь несколько секунд и снова подключите его.

## BG Работна инструкция

- Съдържание на опаковката**
- Multiport USB-C
- Това ръководство за обслужване

#### 2. Забележки за безопасност

- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякава техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Не отваряй продукта и при повреда не продължавай да го използвате.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не правте промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Подобно на всички електрически продукти този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в суха помещениа.
- Продуктът е предвиден само за употреба в сгради.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.

#### Внимание

- Установете максимална изходен ток на USB буксата на уреда Ви. За тази цел погледнете в инструкциите за употреба, респ. се обърнете към производителя.
- Стойностите често възлизат на 500 mA (USB-A 2.0), 900 mA (USB-A 3.0) или до 3000 mA (USB-C).
- Уверете се, че общата консумация на ток на всички включени към мултипортова хъб или адаптер USB уреди не надвишава изчислената стойност.

#### Внимание

- Установете максимална изходен ток на USB буксата на уреда Ви. За тази цел погледнете в инструкциите за употреба, респ. се обърнете към производителя.
- Стойностите често възлизат на 500 mA (USB-A 2.0), 900 mA (USB-A 3.0) или до 3000 mA (USB-C).
- Уверете се, че общата консумация на ток на всички включени към мултипортова хъб или адаптер USB уреди не надвишава изчислената стойност.

#### Забележка

- По възможност използвайте USB приемника (радиовълново/ безжичен 2,4 GHz) директно към компютър/ноутбука.
- За да се използва функцията за зареждане, устройството трябва да поддържа PowerDelivery (PD) или Thunderbolt-3/4.
- За да се използва функцията HDMI™, устройството трябва да поддържа DisplayPort Alternate Mode или технологията Thunderbolt-3/4.
- За оптимална видеофункция препоръчваме пасивен адаптер/ кабел за монитор (без чипсет/преобразувател на сигнала).

#### 3. Въвеждане и експлоатация

- Стартирайте компютъра и го изчакайте да зареди напълно.
- Свържете продукта към свободна USB букса на компютъра Ви.
- Продуктът се разпознава автоматично, не е необходима инсталация на драйвър.
- Следвайте указанията на Вашата операционна система.
- За да можете да използвате устройствата, свържете ги последователно към продукта.

#### 4. Изключване на гаранция

Хама ГмбХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на утъването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

#### 5. Технически данни

Работно напрежение / консумация на ток	5 – 20 V <span>≐</span> max. 5 A
Съвместимост	USB-C извод
Изисквания към системата	Windows 11/10/8/7 <p>Mac OS 10.8 <span>≥</span></p>
USB спецификация	USB 3.2 Gen1

#### Забележка

- Изключете продукта, изчакайте няколко секунди и отново включете продукта, когато има смущение или продукта повече не реагира.

## GR Οδηγίες χρήσης

- Περιεχόμενα συσκευασίας**
- Multiport USB-C
- Αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού

#### 2. Υποδείξεις ασφαλείας

- Μην επιχειρείτε να συντήρησης ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν κα μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην κάνετε μεταρροπές στη συσκευή. Κατ' αυτούτ τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην αφήνετε το παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή